

MS50173-EPS **(MS00173)**

PIN WRENCH P-24.9*14.9*3



EU	OPERATION MANUAL
UA	ІНСТРУКЦІЯ ІЗ ЗАСТОСУВАННЯ
PL	INSTRUKCJE UŻYTKOWANIA
ES	MANUAL DE USUARIO
RU	ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

<u>OPERATION MANUAL</u>	ENGLISH	3-6
<u>ІНСТРУКЦІЯ ІЗ ЗАСТОСУВАННЯ</u>	УКРАЇНСЬКА	7-10
<u>INSTRUKCJA OBSŁUGI</u>	POLSKI	11-14
<u>MANUAL DE USUARIO</u>	ESPAÑOL	15-18
<u>ІНСТРУКЦІЯ ПО ПРИМЕНЕНІЮ</u>	РУССКИЙ	19-22

CONTENT

1. APPLICATION	4
2. TECHNICAL SPECIFICATIONS	4
3. INSTRUCTIONS FOR THE USE OF SPECIAL TOOLS	4
4. PROCEDURE FOR PERFORMING THE OPERATION	5

Special wrench MS50173-EPS

1. PURPOSE

The special tool MS50173-EPS is used in the repair process of a steering rack with an electric power assist system for disassembly, assembly, and adjustment of the side preload nut. The tool ensures the integrity of the side preload nut for its further use.

2. TECHNICAL SPECIFICATIONS

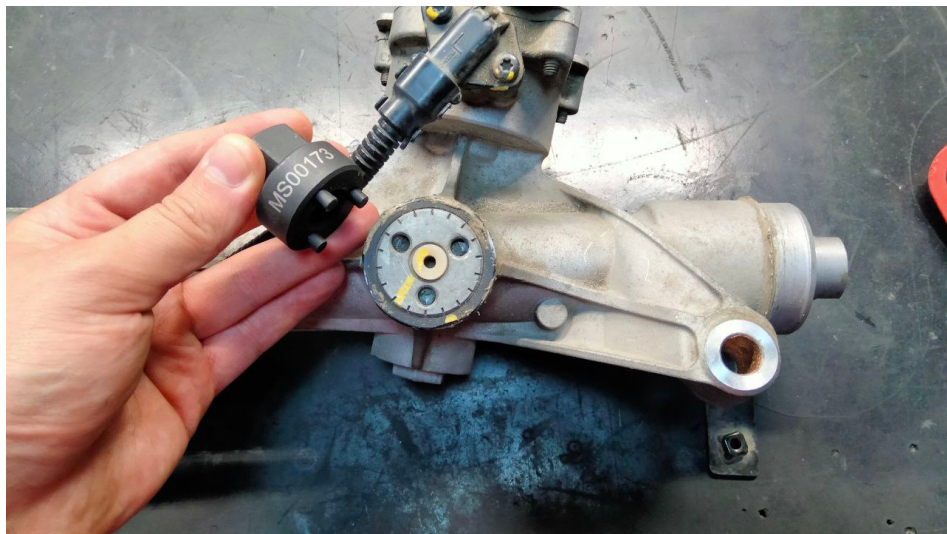
Parameter	Value	Drawing
Type of special repair tools	wrench	
S - wrench size, mm	24	
H - Head height, mm	36	
G - Working immersion depth, mm	15	
I - Overall diameter, mm	34	
D - Through diameter, mm	13	
A(p) - Inner diameter across pins, mm	14.9	
B(p) - Outer diameter across pins, mm	24.9	
C(p) - Number of pins, pcs.	3	
E(p) - Pin height, mm	6	
F(p) - Pin diameter, mm	5	

3. INSTRUCTIONS FOR THE USE OF SPECIAL TOOLS

1. Always use the special tool for the tasks it is designed for.
2. When working with the special tool, follow general safety requirements and accident prevention measures.
3. For the correct and safe operation of the special tool, it is PROHIBITED TO:
 - apply impact loads;
 - heat the tool above 250°C.
4. During use, it is necessary to ensure that the tool fits evenly against the surface of the part without any misalignment. Failure to comply with this requirement may result in damage to the tool or the part.

4. PROCEDURE FOR PERFORMING THE OPERATION

1. Place the special wrench on the side tightening nut.



2. Unscrew the nut using a 24 mm open-ended wrench or socket wrench.



Special wrench MS50173-EPS



ЗМІСТ

1. ПРИЗНАЧЕННЯ	8
2. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ	8
3. ВКАЗІВКИ ЩОДО ВИКОРИСТАННЯ СПЕЦІНСТРУМЕНТУ	8
4. ПОРЯДОК ПРОВЕДЕННЯ ОПЕРАЦІЇ	9

Спеціальний ключ MS50173-EPS

1. ПРИЗНАЧЕННЯ

Спеціальний ключ MS50173-EPS використовується в процесі ремонту рульової рейки з електропідсилювачем для демонтажу, монтажу та регулювання гайки бічної піджимки. Ключ забезпечує збереження цілісності гайки бічної підтискача для подальшого її використання.

2. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

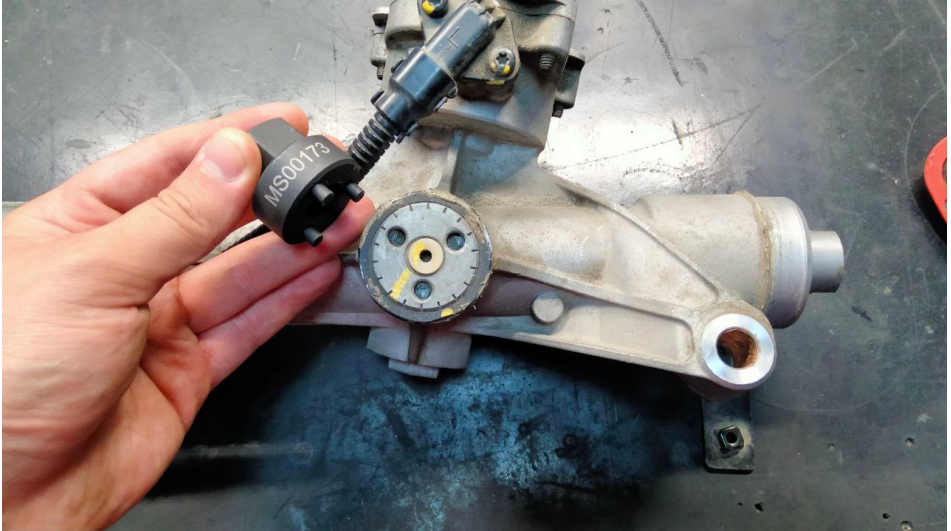
Параметр	Значення	Креслення
Тип спецінструменту	ключ	
S - розмір під ключ, мм	24	
H - висота головки, мм	36	
G - висота робочого занурення, мм	15	
I - габаритний діаметр, мм	34	
D - прохідний діаметр, мм	13	
A(p) - внутрішній діаметр за штифтами, мм	14.9	
B(p) - зовнішній діаметр за штифтами, мм	24.9	
C(p) - кількість штифтів, шт.	3	
E(p) - висота штифта, мм	6	
F(p) - діаметр штифта, мм	5	

3. ВКАЗІВКИ ЩОДО ВИКОРИСТАННЯ СПЕЦІНСТРУМЕНТУ

- Завжди використовуйте спеціальний інструмент для виконання робіт, для яких він призначений.
- Під час роботи зі спецінструментом слід дотримуватися загальних вимог з техніки безпеки та запобігання нещасним випадкам.
- Для правильної та безпечної експлуатації спецінструменту ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ:
 - застосовувати ударні навантаження;
 - нагрівати інструмент вище 250°C.
- Під час використання необхідно забезпечити рівномірне прилягання інструменту до поверхні деталі без перекосу. Недотримання цієї вимоги може призвести до пошкодження інструменту або деталі.

4. ПОРЯДОК ПРОВЕДЕННЯ ОПЕРАЦІЇ

1. Встановіть спеціальний ключ на гайку бокової піджимки.



2. За допомогою ріжкового ключа або торцевої головки 24 мм відкрутіть гайку.





SPIS TREŚCI

1. PRZEZNACZENIE	12
2. DANE TECHNICZNE	12
3. WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE KORZYSTANIA ZE SPECJALNEGO NARZĘDZIA	12
4. PROCEDURA DOKONANIA CZYNNOŚCI	13

Klucz specjalny MS50173-EPS

1. PRZEZNACZENIE

Specjalny klucz MS50173-EPS jest używany podczas naprawy przekładni kierowniczej z elektrycznym wspomaganiem do demontażu, montażu i regulacji nakrętki bocznego docisku. Klucz zapewnia zachowanie integralności nakrętki bocznego docisku w celu jej dalszego użytkowania.

2. DANE TECHNICZNE

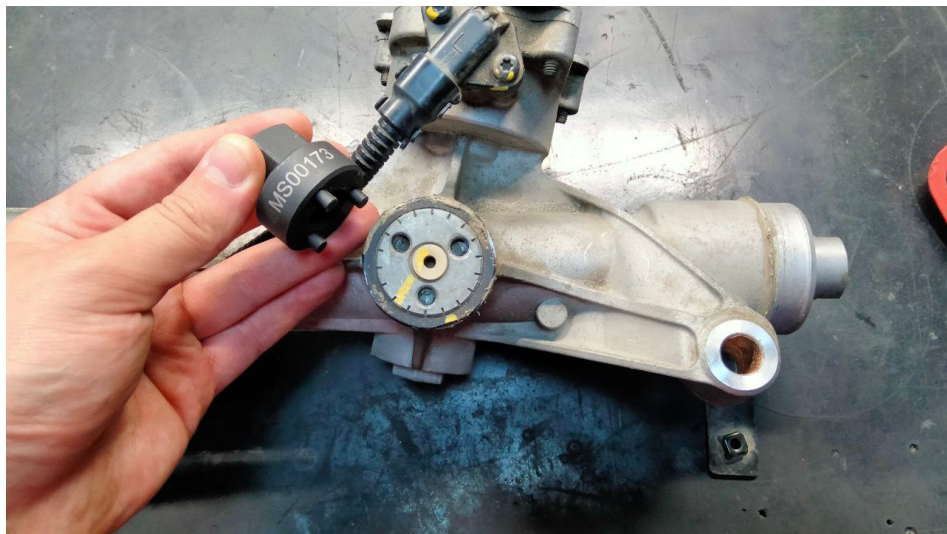
Parametr	Wartość	Rysunek
Typ narzędzi specjalistycznych	klucz	
S - wymiar pod klucz, mm	24	
H - wysokość głowicy, mm	36	
G - wysokość zanurzenia roboczego, mm	15	
I - średnica całkowita, mm	34	
D - średnica przelotowa, mm	13	
A(p) - średnica wewnętrzna na sworzniach, mm	14.9	
B(p) - średnica zewnętrzna na sworzniach, mm	24.9	
C(p) - liczba sworzniów, szt.	3	
E(p) - wysokość sworznia, mm	6	
F(p) - średnica sworznia, mm	5	

3 WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE KORZYSTANIA ZE SPECJALNEGO NARZĘDZIA

1. Zawsze używaj narzędzia specjalnego zgodnie z jego przeznaczeniem.
2. Podczas pracy z narzędziem specjalnym należy przestrzegać ogólnych zasad bezpieczeństwa oraz środków zapobiegających wypadkom.
3. Aby zapewnić prawidłowe i bezpieczne użytkowanie narzędzia specjalnego, zabrania się:
 - stosowania obciążeń uderowych;
 - podgrzewania narzędzia powyżej 250°C.
4. Podczas użycia należy zapewnić równomierne przyleganie narzędzia do powierzchni elementu bez przekoszenia. Nieprzestrzeganie tego wymagania może spowodować uszkodzenie narzędzia lub elementu.

4. PROCEDURA DOKONANIA CZYNNOŚCI

1. Zamontuj klucz na bocznej nakrętce dokręcającej.



2. Za pomocą klucza płaskiego lub nasadki 24 mm odkręć nakrętkę.



Klucz specjalny MS50173-EPS



CONTENIDO

1. PROPÓSITO.....	16
2. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS.....	16
3. INSTRUCCIONES PARA EL USO DE LA HERRAMIENTA ESPECIAL.....	16
4. PROCEDIMIENTO PARA REALIZAR LA OPERACIÓN	17

Llave especial MS50173-EPS

1. PROPÓSITO

La llave especial MS50173-EPS se utiliza en el proceso de reparación de la cremallera de dirección con asistencia eléctrica para el desmontaje, montaje y ajuste de la tuerca de apriete lateral. La llave garantiza la integridad de la tuerca de apriete lateral para su uso posterior.

2. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

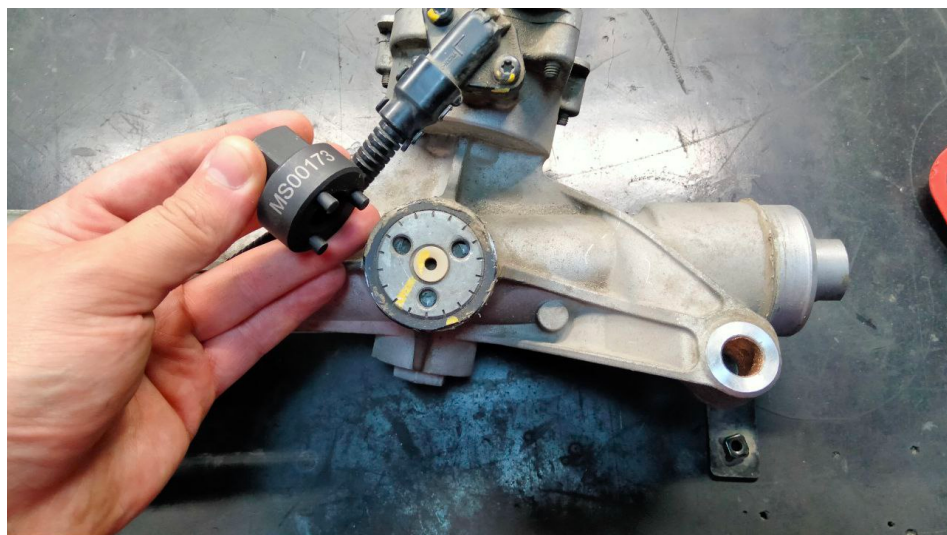
Parámetro	Valor	Dibujo
Tipo de herramienta especial	Llave	
S - tamaño de la llave, mm	24	
H - altura de la cabeza, mm	36	
G - profundidad de trabajo, mm	15	
I - diámetro general, mm	34	
D - diámetro de paso, mm	13	
A(p) - diámetro interior entre pasadores, mm	14.9	
B(p) - diámetro exterior entre pasadores, mm	24.9	
C(p) - cantidad de pasadores, uds.	3	
E(p) - alto del pasador, mm	6	
F(p) - diámetro del pasador, mm	5	

3. INSTRUCCIONES PARA EL USO DE LA HERRAMIENTA ESPECIAL

1. Utilice siempre la herramienta especial para las tareas para las que está diseñada.
2. Al trabajar con la herramienta especial, siga los requisitos generales de seguridad y las medidas de prevención de accidentes.
3. Para garantizar un uso correcto y seguro de la herramienta especial, está prohibido:
 - aplicar cargas de impacto;
 - calentar la herramienta por encima de 250°C.
4. Durante el uso, es necesario garantizar que la herramienta se apoye uniformemente sobre la superficie de la pieza sin desalineación. El incumplimiento de este requisito puede causar daños en la herramienta o en la pieza.

4. PROCEDIMIENTO PARA REALIZAR LA OPERACIÓN

1. Coloque la llave en la tuerca de ajuste lateral.



2. Utilice una llave de boca o de vaso de 24 mm para aflojar la tuerca.



Llave especial MS50173-EPS



СОДЕРЖАНИЕ

1. НАЗНАЧЕНИЕ	20
2. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	20
3. УКАЗАНИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ СПЕЦИНСТРУМЕНТА.....	20
4. ПОРЯДОК ПРОВЕДЕНИЯ ОПЕРАЦИИ	21

Специальный ключ MS50173-EPS

1. НАЗНАЧЕНИЕ

Специальный ключ MS50173-EPS используется в процессе ремонта рулевой рейки с электроусилителем для демонтажа, монтажа и регулировки гайки боковой поджимки. Ключ обеспечивает сохранение целостности гайки боковой поджимки для дальнейшего ее использования.

2. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

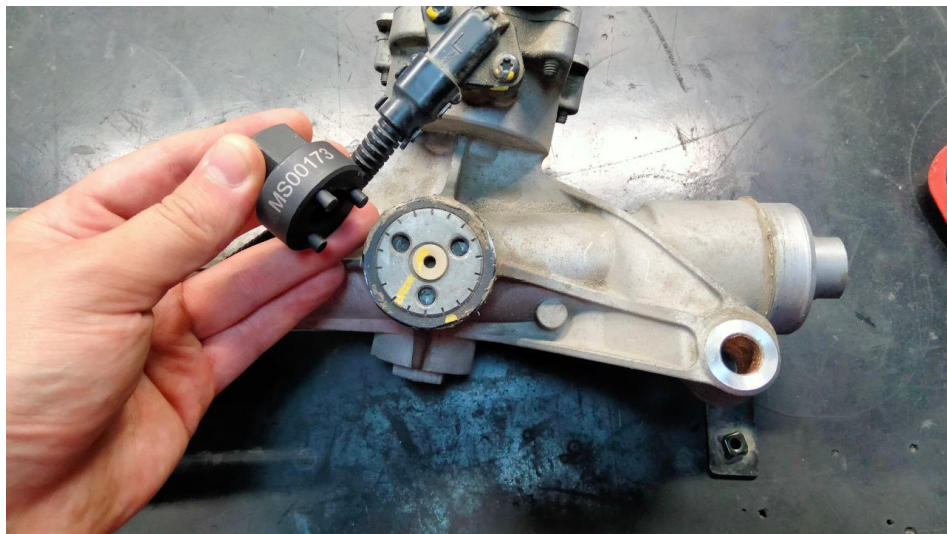
Параметр	Значение	Чертеж
Тип специнструмента	ключ	
S - размер под ключ, мм	24	
H - высота головки, мм	36	
G - высота рабочего погружения, мм	15	
I - габаритный диаметр, мм	34	
D - проходной диаметр, мм	13	
A(p) - внутренний диаметр по штифтам, мм	14.9	
B(p) - внешний диаметр по штифтам, мм	24.9	
C(p) - количество штифтов, шт.	3	
E(p) - высота штифта, мм	6	
F(p) - диаметр штифта, мм	5	

3. УКАЗАНИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ СПЕЦИНСТРУМЕНТА

1. Всегда используйте специальный инструмент для выполнения работ, для которых он предназначен.
2. При работе со специнструментом следует соблюдать общие требования по технике безопасности и предотвращению несчастных случаев.
3. Для правильной и безопасной эксплуатации специнструмента запрещается:
 - применять ударные нагрузки;
 - нагревать инструмент выше 250°С.
4. Во время использования необходимо обеспечить равномерное прилегание инструмента к поверхности детали без перекаса. Несоблюдение этого требования может привести к повреждению инструмента или детали.

4. ПОРЯДОК ПРОВЕДЕНИЯ ОПЕРАЦИИ

1. Установите специальный ключ на гайку боковой поджимки.



2. С помощью рожкового ключа или торцевой головки 24 мм открутите гайку.



Специальный ключ MS50173-EPS



